



Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

INHOUD BEVESTIGINGSKIT EN TOEBEHOREN

- A. Verloopstuk	2
- B. Schuimrubberen buis	2
- C. Fietsenrekhouder	1
- D. Bindriem 2m (2,5m voor 4 bikes)	1
- E. Fietshouder	1
- F. Riempjes	5-8-11
- G. Gekartelde zadeling	4

Zakje met bevestigingsmateriaal

- a. Houtbout DIN 603 - M6 x 50	8
- c. Waaierveerring M6	8
- e. Tegenplaatje 8cm	6
- f. Bout DIN 933 - M6 x 25	2
- h. Bout DIN 931 - M6 x 45	2
- i. Bout DIN 931 - M6 x 55	2
- j. Sluistring M6	10
- k. Borgmoer DIN 985 M6	10
- l. Moer DIN 934 M6	8
- n. Insteek-ring Ø6,2/18 x 5	4
- o. Bovensteun	2
- p. Blokkeerbeugel	2
- s. Bout DIN 7985 - M6 x 40	2
- t. Houtbout DIN 603 - M6 x 90	2
- u. Draaiknop	2
- w. Ondersteun	2
- x. Rubber tegenplaatje voor ondersteun	2

ASSEMBLAGE

2. Schuif de onder- en bovenarmen in het verloopstuk en zet ze vast met bout DIN 84 M6x40.
3. Schuif de schuimrubberen buis over de dwarsbuis. Monteer de dwarsbuis met behulp van de gekartelde zadelingen met bout DIN 603 M6x90.
4. Bevestig het fietsenrek aan de onderarmen. Steek de nylonringen (n) tussen de scharnierplaten en de buis. Span goed aan.

MONTAGE MET DE MEEGELEVERDE STEUNEN

- BELANGRIJK: Verzeker u vooraf ervan dat de ondergrond, waarop het fietsenrek gemonteerd wordt, voldoende stevig is. Indien nodig, versterken.
- 5. Plaats de bovensteunen in de haak en bepaal de plaats van het frame op het voertuig. Markeer de gaten van de bovensteunen.
- 6. Boor met Ø 6,5mm. Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuurvrije silicone-pasta. Bevestig de bovensteunen. Om te beletten dat de wand ingedrukt wordt, gebruik zowel buiten als binnen een tegenplaat.
- 7. De hoogte van de OMNIBIKE SHORT is variabel van 40-50 cm. Indien de gewenste hoogte <50cm : maak de bout los die boven- en onderarmen met elkaar verbinden. Duw de bovenarmen tot de gewenste hoogte in en markeer de plaats van het gat. Boor de gaten met Ø 6.5. Zorg ervoor dat de gaten op beide armen even hoog geboord worden. Bevestig de onder- en bovenarmen.
- 8. Haak de OMNIBIKE in de bovensteunen en bepaal de plaats waar de ondersteunen komen.
- 9. Bevestig de ondersteunen met houtbout DIN 603 M6x50.
- 10. Bevestig de OMNIBIKE aan de ondersteunen met DIN 931 M6x45.

- 11. Bevestig de fietshouder aan de dwarsbuis. Schuif de riempjes in de fietsenrail.

MONTAGE IN BESTAANDE STEUNEN

- 12. Hang de Omnibike aan de bestaande haken en blokkeer met de blokkeerbeugel.
- Vervolg met punt 10 hiervoor.

GEBRUIK

OPEN EN DICHTKLAPPEN FIETSENREK

- Zorg bij het openen van het fietsenrek dat de klipsen goed rond de buis van het frame klikken.
- Bij niet gebruik van de fietsendrager, klap de U-buis naar beneden alvorens het fietsenrek dicht te klappen.
- 13. Vergrendel het fietsenrek met een clips.

BEVESTIGEN FIETSEN

- Plaats de zwaarste fiets het dichtst tegen het voertuig.
- Maak de binnenste fiets vast met het riempje.
- 14. Maak de buitenste fiets vast met de fietshouder. De klemmen zijn 360° draaibaar. Span de riem goed aan en vergrendel ze met de tuimelknop.
- Maak de wielen van de fiets vast met de riempjes.
- Sij de buitenste fiets, met de meegeleverde bindriem van 2m, vast aan het frame.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maximum toegelaten belasting: 50kg
- Kijk na enkele kilometers of het frame nog goed vasthangt aan het voertuig, of het fietsenrek nog goed bevestigd is aan het frame en of de fietsen nog goed vast staan op het rek. Herhaal deze controle na een langere periode.
- Rijgedrag aanpassen aan de belasting, vooral in bochten en op oneffen wegen.



Lisez cette notice attentivement. Un montage ou un usage fautif annule toutes les clauses de garantie.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE

- A. Manchon de reduction	2
- B. Tube en mousse de caoutchouc	2
- C. Clips	1
- D. Sangle 2m (2,5 m pour 4 vélos)	1
- E. Barres de fixation	1
- F. Sangles	5-8-11
- G. Rondelles de selle	4

Sachet matériel de montage

- a. Boulons à bois DIN 603 - M6 x 50	8
- c. Rondelles éventailles M6	8
- e. Contre-plaques 8cm	6
- f. Boulons DIN 933 - M6 x 25	2
- h. Boulons DIN 931- M6 x 45	2
- i. Boulons DIN 931- M6 x 55	2
- j. Rondelles M6	10
- k. Ecrous de sécurité DIN 985 - M6	10
- l. Ecrous DIN 934 M6	8
- n. Rondelles à insérer Ø6,2/18x5	4
- o. Supports supérieurs	2
- p. Etrier de blocage	2
- s. Boulons DIN 7985 M6 x 40	2
- t. Boulons à bois DIN 603 - M6 x 90	2
- u. Boutons de serrage	2
- w. Supports inférieurs	2
- x. Cales en caoutchouc pr supports inférieurs	2

ASSEMBLAGE

2. Glissez les parties inférieures et supérieures de la base dans le manchon et assemblez-les à l'aide des boulons DIN 84 M6x40.
3. Glissez le tube en mousse de caoutchouc sur le tube transversal. Fixez le tube transversal à la base à l'aide des rondelles de selle et boulons DIN 603 M6x90.
4. Fixez le support-vélo aux parties inférieures de la base. Montez les rondelles en nylon (n) entre le tube et les plaques articulées du support-vélo. Serrez bien.

MONTAGE AVEC LES SUPPORTS LIVRES D'ORIGINE

- **IMPORTANT:** Assurez-vous d'abord que la surface sur laquelle le porte-vélos doit être fixé soit suffisamment rigide. Sinon, veuillez la renforcer.
 - 5. Mettez les supports supérieurs au crochet, positionnez la base sur le véhicule, marquez la position des trous.
 - 6. Percez les trous de \varnothing 6,5 mm. Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez une pâte de silicone sans acide pour remplir les trous percés. Fixez les supports. Pour empêcher la déformation de la paroi, mettez des contre-plaques à l'extérieur si bien qu'à l'intérieur.
 - 7. La hauteur de l'OMNIBIKE SHORT peut être réduite jusqu'à 40 cm. Dans le cas où la hauteur est inférieure à 50 cm : Enlevez les boulons qui rassemblent les 2 parties supérieures aux parties inférieures de la base. Positionnez les parties supérieures de la base à la hauteur voulue; marquez les trous et percez \varnothing 6,5. Veillez à ce que les 2 pièces soient percées au même niveau. Rassemblez.
 - 8. Accrochez l'ensemble Omnibike Short aux supports supérieures et marquez la position des supports inférieures.
 - 9. Fixez les supports inférieures au véhicule avec les boulons DIN 603 M6x50.
 - 10. Fixez l' OMNIBIKE aux supports inférieures avec les boulons DIN 931 M6x45.
 - 11. Fixez la barre de fixation au tube transversal.
 - Glissez les sangles dans le rail.
- ## MONTAGE DANS DES SUPPORTS EXISTANTS
12. Accrochez l' Omnibike aux supports existants et bloquer le à l'aide de l'étrier de blocage.
 - Continuez avec le point 10.

EMPLOI

OUVERTURE ET FERMETURE

- Lors de l'ouverture du porte-vélo, veillez à ce que les clips du support-vélo enjambent bien la base.
- Lors de la fermeture, mettez d'abord le tube transversal en position bas, avant de mettre le support-vélo en position verticale.
- 13. Fixez le support-vélo à la base avec un clips.

FIXATION DES VELOS

- Placez toujours le vélo le plus lourd le plus près du véhicule.
- Fixez le vélo intérieur avec un sangle.
- 14. Fixez le vélo extérieur avec une barre de fixation. Serrez bien la sangle et bloquez-la à l'aide du bouton basculant.
- Fixez les roues des vélos à l'aide des sangles.
- Fixez le vélo, qui se trouve le plus à l'extérieur, à la base à l'aide du sangle de 2m livré d'origine.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- La charge utile des vélos ne peut dépasser les 50 kg.
- Après un certain kilométrage, vérifiez le montage. Contrôlez l'installation aux niveaux des supports, vérifiez si le support-vélos est encore bien fixé à la base et si les vélos sont encore bien attachés au porte-vélo. A la longue, refaites ce contrôle.
- Conduisez prudemment dans les tournants et sur les routes en mauvais état.

Lesen Sie diese Gebrauchs- und Montageanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage oder Anwendung erlischt.

INHALT BEFESTIGUNGSSATZ UND ZUBEHÖR

- A. Reduktionsmuffe..... 2
- B. Schaumgummi Rohr 2
- C. Klammer..... 1
- D. Gurte 2m (2,5 m für 4 Fahrräder) 1
- E. Abstandshalter 1
- F. Gurte 5- 8 -11
- G. Sattelscheiben für Rohre 4

Tüte mit Befestigungsmaterialien

- a. Flachrundsrauben DIN 603 - M6 x 50 8
- c. Federringe M6 8
- e. Gegenplatten 8cm 6
- f. Sechseckige Bolzen DIN 933 - M6 x 252
- h. Sechseckige Bolzen DIN 931 - M6 x 45 4
- i. Bolzen DIN 931-M6 x 55 2
- j. Unterlegscheiben M6 10
- k. Selbstsichernde Muttern DIN 985 - M6 10
- l. Muttern DIN 934 M6 8
- n. Steckbare Ringe \varnothing 6,2/18 x 54
- o. Obere Befestigungsbügel 2
- p. Sicherungsschelle 2
- s. Bolzen DIN 7985 - M6 x 40 2
- t. Flachrundsrauben DIN 603 - M6 x 90 2
- u. Mutterknöpfe 2
- w. Untere Befestigungsbügel 2
- x. Gummiteile für untere Befestigungsbügel 2

ASSEMBLAGE

2. Die unteren- und die oberen Befestigungsarme in die Reduktionsmuffe schieben und mit Bolzen DIN 84 M6x40 befestigen.
3. Die Schaumgummi Rohre über das U-Rohr schieben. Das U-Rohr auf dem Rahmen montieren.
4. Den Tragrahmen (mit den Fahrradschienen) an den unteren Befestigungsarme befestigen. Legen Sie die Nylonringe (n) zwischen die Scharnierplatten und das Rohr. Gut festziehen.

MONTAGE MIT DEN MITGELIEFERTEN HAKEN

- **WICHTIG:** Versichern Sie sich vorab dass der Untergrund worauf Sie den Fahrradträger montieren wollen stabil ist. Wenn nötig bitte verstärken.
- 5. Am Fahrzeug die Montagestelle für den Rahmen bestimmen. Die Stelle der oberen Befestigungsbügel markieren.
- 6. Die oberen Befestigungsbügel an den Markierungen am Fahrzeug befestigen (bohren \varnothing 6,5mm). Für eine wasserdichte Montage, füllen Sie die Bohrlöcher mit säurefreiem Silikon. Gebrauchen Sie die Gegenplatten an der Außen- und Innenseite, um zu verhindern daß die Fahrzeugwand eingedrückt wird.
- 7. Die Höhe des OMNIBIKE SHORT ist zwischen 40 und 50 cm einstellbar. Wenn die Höhe <50 cm, die Bolzen DIN 84 (Fig. 2) herausnehmen und die oberen Befestigungsarme auf die gewünschte Länge eindrücken. Die Löcher markieren. Ein Loch mit einem \varnothing 6,5 mm durch beide obere Befestigungsarme bohren und die oberen und unteren Befestigungsarme durch dieses Loch mit einander verschrauben.
- 8. Den OMNIBIKE SHORT in die oberen Befestigungsbügel einhängen und die Stelle für die Montage der unteren Befestigungsbügel markieren.
- 9. Diese Bügel befestigen (DIN 603 M6x50).
- 10. Den OMNIBIKE an den unteren Bügel befestigen (DIN931 M6x45).
- Die Gurte in die Fahrradschienen schieben.
- 11. Den Abstandshalter am U-Rohr befestigen.

MONTAGE AN VORHANDENEN HAKEN

- 12. Hängen Sie den Omnibike an die vorhandenen Haken und sichern Sie ihn mit den Sicherungsbügeln. Dann befolgen Sie die obigen Punkte 10 und 11.

GEBRAUCH

ÖFFNEN UND ZUKLAPPEN DES FAHRRADTRÄGERS

- Beim Benutzen des Fahrradträgers darauf achten, daß die Klemmen gut über das Rohr des Rahmens einrasten.
- Wenn der Fahrradträger nicht gebraucht wird, zuerst das U-Rohr nach unten klappen und anschließend des Trageteil zuklappen.
- 13. Wenn der Fahrradträger hochgeklappt ist, verriegeln Sie diese mit einem Clips, um das Aufklappen des Trägers zu verhindern.

BEFESTIGUNG DER FAHRRÄDER

- Das schwerste Fahrrad sollte auf der Schiene befestigt werden, die sich am nächsten zur Fahrzeugrückwand befindet.
- Das innere Fahrrad mit einem Gurt festmachen.
- 14. Das äußere Fahrrad mit dem Abstandhalter befestigen; die Klemmen sind bis zu 360° drehbar. Spannen Sie die Riemen gut an und verriegeln Sie sie mit den Wippen.
- Die Reifen mit den Gurten festmachen.
- Das äußere Rad mit dem 2m Gurt am Rahmen festbinden.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Maximale zugelassene Belastung: 50 kg.
- Erstmals nach kurzer Fahrstrecke und später in angemessenen Zeitabständen die Montage erneut kontrollieren. Achten Sie auf folgende Punkte: die Befestigung des Basisrahmens am Fahrzeug, des Trägers am Rahmen und der Fahrräder auf dem Träger.
- Fahrverhalten der Beladung anpassen, vor allem in Kurven und auf unebener Fahrbahn.



Read these instructions carefully. No warranty will be allowed for wrong installation or use.

CONTENTS FIXATION KIT

- A. Reducing socket	2
- B. Rubber foam tube	2
- C. Rackclips	1
- D. Strap 2m (2,5 m for 4 bikes)	1
- E. Bikeholder	1
- F. Straps	5-8-11
- G. Milled saddle washer	4

Plastic bag with fixation material

- a. Woodbolt DIN 603 - M6 x 50	8
- c. Serrated lock washer M6	8
- e. Counterplate 8cm	6
- f. Bolt DIN 933 - M6 x 25	2
- h. Bolt DIN 931- M6 x 45	2
- i. Bolt DIN 931- M6 x 55	2
- j. Washer M6	10
- k. Locknuts DIN 985 - M6	10
- l. Nuts for woodbolts DIN 934 - M6	8
- n. Insert washers Ø6,2/18 x 5	4
- o. Upper supports	2
- p. Blocking system for hook	2
- s. Bolt DIN 7985 - M6 x 40	2
- t. Woodbolt DIN 603 - M6 x 90	2
- u. Nutknob	2
- w. Lower supports	2
- x. Rubber plate for lower supports	2

ASSEMBLING

- 2. Slide the lower- and upperarms in the reducing socket and fix them together with bolts DIN 84 M6x40.

- 3. Slide the rubber foam tubes onto the U-bended tube. Fix the U-bended tube to the frame with bolts DIN 603 M6x90 and milled saddle washers.

- 4. Assemble the bikerack to the base, using the nylon washers (n) in between the hinging plates and the tube. Tighten properly.

INSTALLATION WITH THE SUPPLIED SUPPORTS

- **IMPORTANT:** Firstly check that the wall - where the bike carrier is to be placed - is solid. If not, please reinforce.
- 5. Put the upper supports in the suspension hooks. Determine the position of the frame on the vehicle and put marks where the upper supports should be located.
- 6. Drill Ø 6.5 mm holes. In order to get a waterproof installation, fill the holes with an acid free silicon paste. Fix the upper supports. Use counterplates both at the outer and the inner side, in order not to damage the vehicle wall.
- 7. The height of the OMNIBIKE SHORT can be reduced till 40cm. If length <50cm: remove the bolt that fixes the upper and lower arms. Slide in the upper arms till the desired length. Mark the Ø 6,5mm holes to drill. Make sure that the holes are drilled at the same height at both arms.
- 8. Hook the Omnibike short onto the upper supports and mark where the lower supports have to be placed.
- 9. Fix the lower supports with woodbolts DIN 603 M6x50.
- 10. Fix the OMNIBIKE to the lower supports with the bolts DIN 931 M6x45.
- 11. Fix the bikeholder to the crosstube.
- Slide the straps in the rails.

FIXATION ONTO EXISTING SUPPORTS

- 12. Hang the Omnibike onto the existing supports and bolt them with the blocking system for hook. Continue with point 10.

USE

OPENING AND CLOSING OF THE BIKE RACK

- Make sure when opening the bikerack, the clips are properly fixed to the frame.
 - When the Omnibike is not in use, turn down the U-bended tube before lifting up the bikerack.
 - 13. When in closed position, secure the bikerack with the clips to prevent it from falling open.
- ### INSTALLATION OF THE BIKES
- Install the heaviest bike closest to the vehicle.
 - Fix the inner bike with a strap.
 - 14. Fix the outer bike with the bikeholder. Clamps can be rotated for 360°. Tighten the strap and secure it with the knob.
 - Fix the wheels of the bikes with the straps.
 - Fix the outer bike to the frame by means of the 2m strap.

SAFETY REGULATIONS

- Maximum loading capacity: 50 kg.
- Check if the hinges have been properly tightened.
- Check also if the frame is still well fixed to the vehicle and if the rack is well fixed to the frame and whether the bikes are still in place. Check again after a longer period.
- Adapt driving style to the loading, especially in bends and on uneven surfaces.

